

Длительное наблюдение с помощью видео/EEG аппаратуры

Аппаратура для длительного наблюдения с помощью видео/EEG (электроэнцефалограмма) улавливает волны мозга Вашего ребенка в течение более продолжительного периода времени. Это исследование требует, чтобы Ваш ребенок оставался в госпитале в течение 24 часов или дольше. Это исследование помогает врачу получить более полную картину состояния Вашего ребенка.

Что происходит во время исследования?

Небольшие золотые колпачки, или электроды, устанавливаются на голове Вашего ребенка с помощью специального клея, который удерживает их на месте. Чехол из эластичной ткани одевается поверх электродов, чтобы предотвратить запутывание проводов. Персонал лаборатории EEG попросит Вас вести записи, описывающие эпизоды, происходящие с Вашим ребенком. Первоначальную EEG часто делают во время установки электродов, и это может занять около двух часов.

Затем Вы перейдете в Отделение телеметрии, где находится специальное контрольное оборудование. Персонал расскажет об оборудовании для EEG, видео камере и о Вашей важной роли в ведении записей об эпизодах судорог у Вашего ребенка.



Могу ли я остаться с моим ребенком?

Один родитель или взрослый должен остаться и спать в этой комнате в течение всего времени исследования. Вы являетесь для нас лучшим источником информации и экспертом по эпизодам судорог, характерным для Вашего ребенка. Мы нуждаемся в Вашей помощи по определению и документированию этих эпизодов.

Наш персонал обеспечит перерывы, но мы просим, чтобы Вы не покидали палату более, чем на один час за каждую восьмичасовую смену.



Когда мы получим результаты?

Может пройти до двух недель после Вашей выписки, прежде чем врач Вашего ребенка получит результаты. После этого врач объяснит результаты или Вас могут попросить записаться на прием в Клинику неврологии госпиталя Children's.

Как следует готовить моего ребенка к исследованию?

- Планируйте прибыть в приемное отделение на 4-м этаже за 30 минут до назначенного времени, чтобы заполнить формы.
- Принесите одежду для Вашего ребенка с *пуговицами или молниями на передней стороне (на приносите одежду, одевающуюся через голову)*. Это предотвратит обрыв электродов EEG.
- Вымойте волосы Вашего ребенка вечером накануне госпитализации или утром в этот день. Не используйте кремы для полоскания,

Для получения дополнительной информации

- Запись на EEG
206-987-2081
- Главная линия
Отделения
неврологии
206-987-2078
- Основной лечащий
врач Вашего ребенка
- www.seattlechildrens.org

Бесплатные переводческие услуги

- В госпитале попросите медсестру Вашего ребенка.
- Извне госпиталя позвоните по бесплатной переводческой линии для семьи 1-866-583-1527 Назовите переводчику нужное Вам имя или добавочный номер.
- Глухие или плохо слышащие могут позвонить по тел. 206-987-2280 (TTY).

кондиционеры или лаки для волос (они препятствуют приклеиванию электродов).

- Принесите любое специальное оборудование (шлем, кресло-каталка, детское сидение для автомобиля), которым Ваш ребенок пользуется дома.
- Старайтесь поддержать у Вашего ребенка ощущение обычного дня, принесите любимые игрушки или видео. Все электронные устройства должны иметь батарейное питание – использовать шнуры для сети не разрешается.
- Если Ваш ребенок ходит в школу, учитель должен дать домашнее задание, чтобы Ваш ребенок не отстал.

Что еще надо знать?

- Во время госпитализации бригада педиатров, неврологов, медсестер, техников EEG и практикующих медсестер осуществляет уход за Вашим ребенком. Они будут проводить ежедневные обходы, чтобы обеспечить успешную госпитализацию Вашего ребенка и ответить на любые Ваши вопросы или решить возникшие проблемы.
- Возможно, Вашему ребенку потребуются другие исследования, такие как анализ крови, психологические тесты или MRI сканирование (получение изображения методом магнитного резонанса). Персонал объяснит все это Вам и Вашему ребенку.
- Нельзя пользоваться мобильными телефонами и подобными устройствами, находясь ближе, чем в 3 футах от любого медицинского оборудования, такого как кардиомониторы, вентиляторы или насосы для внутривенного вливания. Их вообще нельзя использовать вблизи любого оборудования для EEG. Если у Вас есть вопросы, спросите у Вашей медсестры.
- Питание для Вашего ребенка будет обеспечено, но о еде для себя и других членов семьи Вы должны побеспокоиться сами. Вы можете хранить еду для себя в холодильнике в комнате питания этого отделения.
- Во время нахождения в госпитале Ваш ребенок должен постоянно оставаться в палате. Другие члены семьи могут посещать его, но на ночь разрешается оставаться только одному взрослому. Информация о проживании будет Вам послана за четыре недели до госпитализации Вашего ребенка.

Seattle Children's предлагает бесплатные переводческие услуги для глухих, плохо слышащих или не говорящих по-английски пациентов, членов семей и законных представителей. По желанию, Seattle Children's сделает эту информацию доступной в других форматах. Позвоните в Центр помощи для семьи по тел. 206-987-2201.

Данный текст был проверен персоналом клиники Seattle Children's. Однако нужды Вашего ребенка индивидуальны. Перед тем, как действовать или полагаться на данную информацию, пожалуйста, переговорите с основным лечащим врачом Вашего ребенка.

© 2006, 2008, 2010, 2011 Seattle Children's, Seattle, Washington. Все права сохраняются.

2/11
Tr (ib/hb)
PE619 R

Long-Term Video/ EEG Monitoring

Long-term video/EEG (electroencephalogram) monitoring looks at your child's brain waves over a longer period of time. The test requires your child to stay in the hospital for 24 hours or longer. This helps the doctor to get a more complete picture of your child's condition.

What happens during the test?

Small gold cups or electrodes are placed on your child's scalp with a special glue to help them stay on. A stocking cap is put over the electrodes to help prevent tangling. The EEG staff will ask you to keep a logbook that describes your child's episodes. A baseline EEG is often done at the time of electrode application and can take up to two hours.

Then you will go to the Telemetry Unit, where the special monitoring equipment will be used. The staff will explain the EEG, video camera equipment and your important role in keeping a record of your child's seizure episodes.



Can I stay with my child?

One parent or adult is **required** to stay and sleep in the room for the entire stay. You are our best resource and the expert on your child's unique seizure episodes. We need your help with identifying and documenting the episodes.

Our staff will provide breaks. We ask that you do not leave the room for longer than 30 minutes for meal times. You can also leave for up to two 15-minute breaks in a 24 hour period.



When do we get the results?

It can take 2 to 3 weeks from the day of discharge for your child's doctor to get the results. The amount of time it takes depends on the length of the test. When the results are back, your child's doctor will explain the results, or you may be asked to make an appointment in the Neurology Clinic at Children's. To get results, you must call the doctor's office that referred your child for the test.

How do I prepare my child for the test?

- Plan to arrive at the admitting office on the 4th floor 30 minutes before your appointment to fill out forms.
- Bring clothing for your child that **buttons or zips down the front (no pullovers)**. This is to prevent the EEG electrodes from being pulled off if your child needs to change clothes. It is OK to bring pajamas for your child or for them to wear hospital clothes while being monitored.

To Learn More

- EEG Scheduling
206-987-2081
- Neurology Main Line
206-987-2078
- Ask your child's nurse
or doctor
- www.seattlechildrens.org

Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your child's nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.
- For Deaf and hard of hearing callers 206-987-2280 (TTY).

- Wash your child's hair the night before or morning of the admission. Do not use creme rinse, conditioner or styling products (they prevent the electrodes from sticking).
- Bring any special equipment (helmet, wheelchair, car seat) that your child uses at home.
- Try to maintain your child's daily routine by bringing favorite toys or videos. All electronic items must be **battery-operated** — no plug-in cords are allowed.
- If your child is in school, have the teacher give homework so that your child does not fall behind.

What else do I need to know?

- During the admission, a team of pediatricians, neurologists, nurses, EEG technologists and nurse practitioners will care for your child. They will make daily rounds to ensure that your child's hospital stay is going well and to answer any questions or concerns you have.
- Your child may need other tests, like blood work, cognitive testing, PET scan or an MRI (magnetic resonance imaging) scan. We will explain these to you and your child if they are needed.
- Cell phones and related devices should not be used within 3 feet of any operating medical devices like cardiac monitors, ventilators or IV pumps. They should not be used at all near any EEG equipment. Check with your nurse if you have questions.
- Your child's meals are provided, but you and other family members will be responsible for your own meals. You may store your own food in the refrigerator in the family lounge on the unit.
- During the hospital stay, your child must remain in the room at all times. Other family members may visit, but only one adult is allowed to stay overnight. Only 3 other family members may visit at a time.
- Lodging information will be sent to you 4 weeks before your child's admission.